




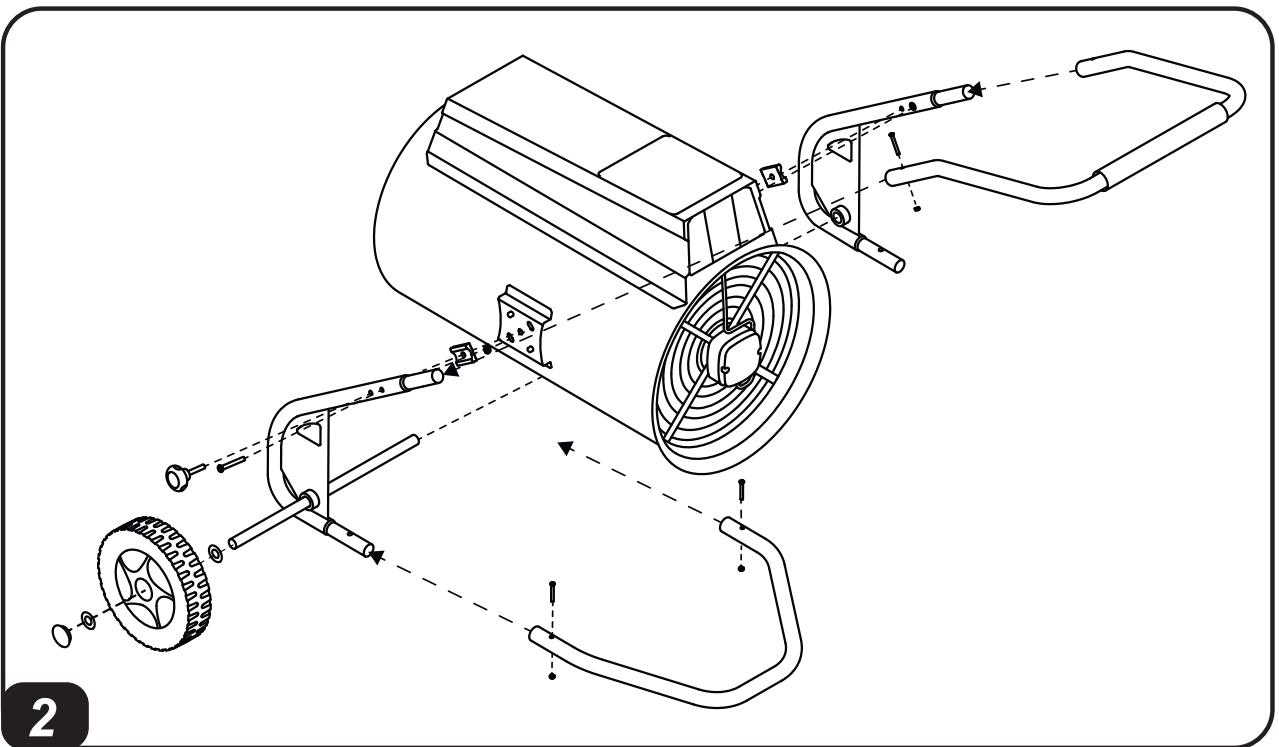
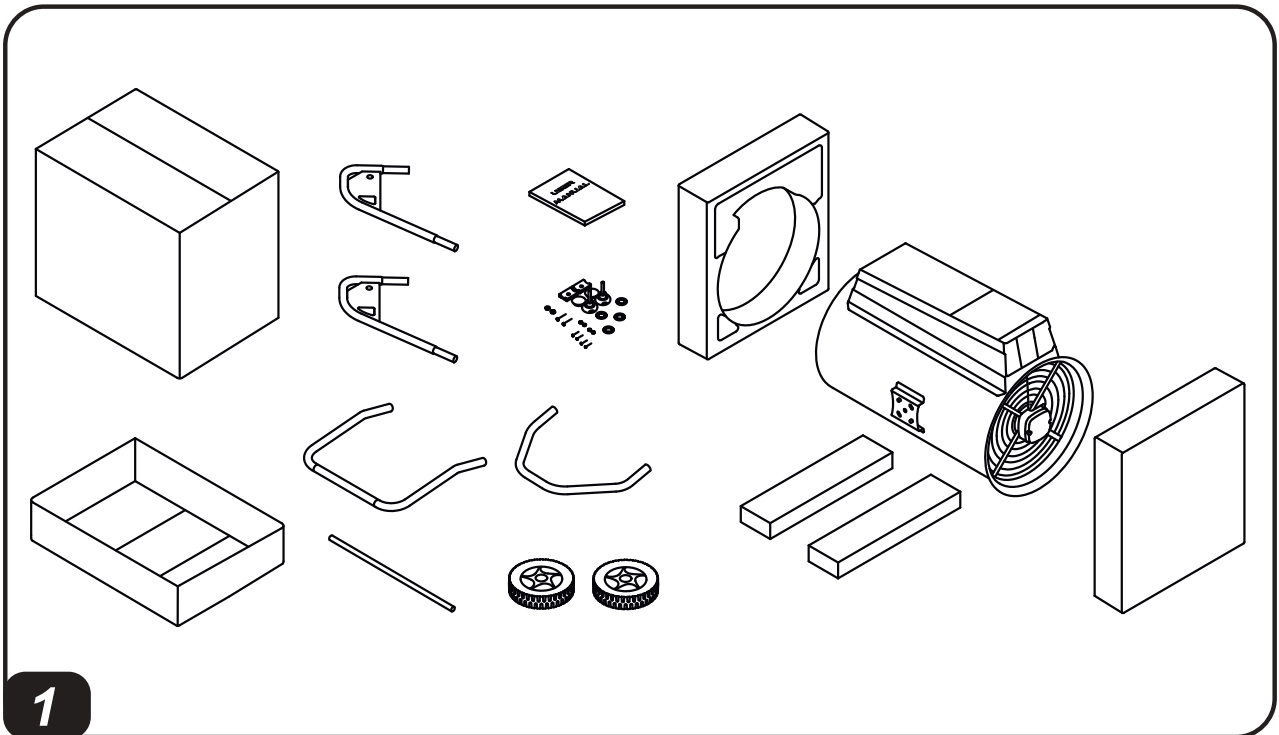
MCS **MASTER**[®]
CLIMATE SOLUTIONS

MANUAL DE UTILIZARE

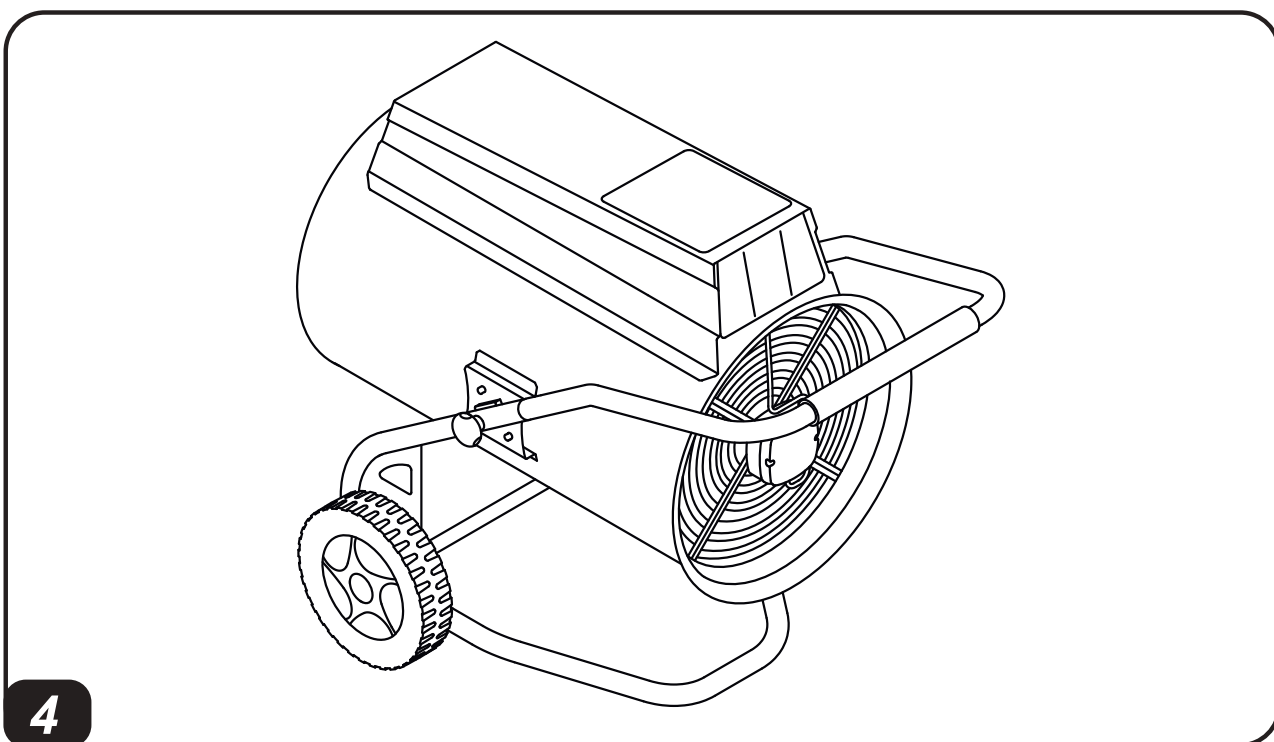
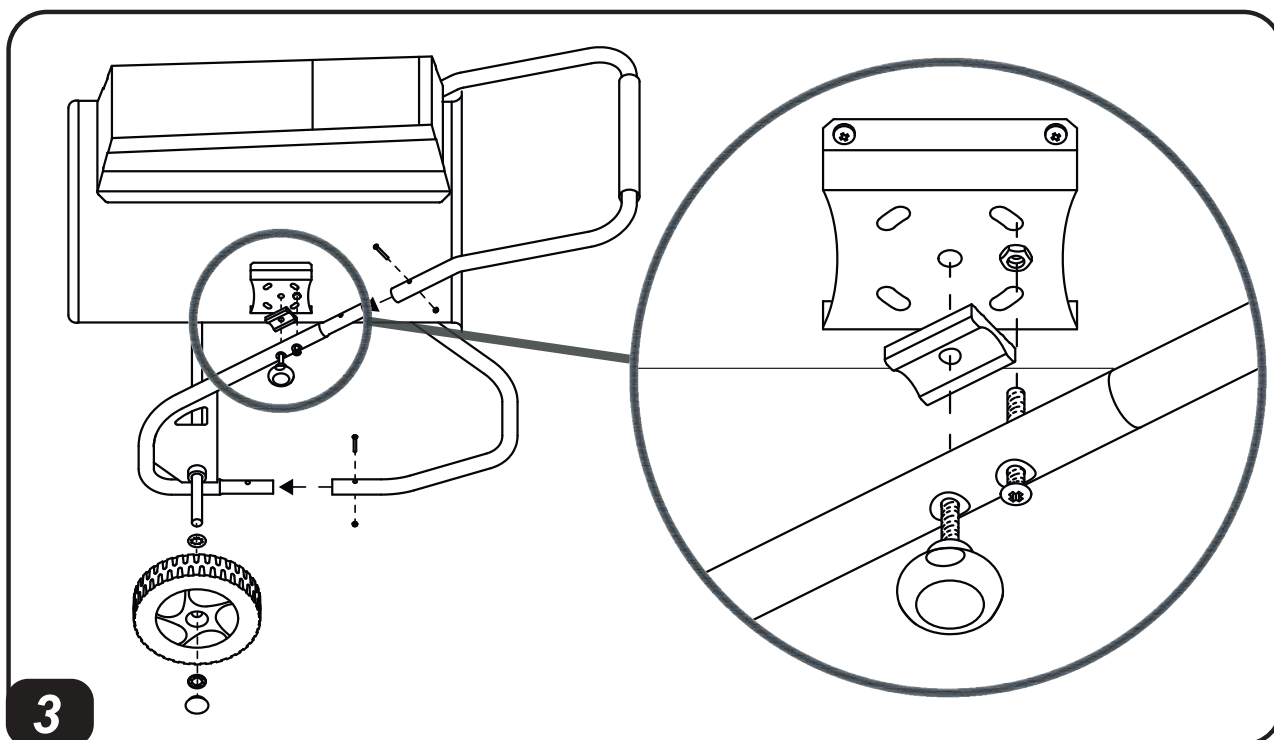
RS 30 - RS 40



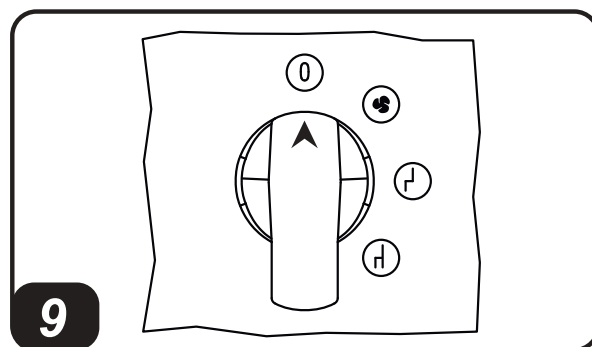
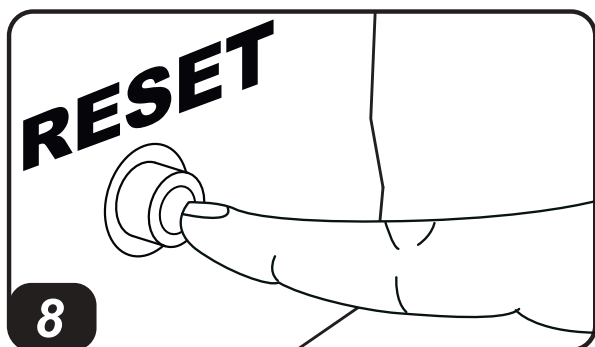
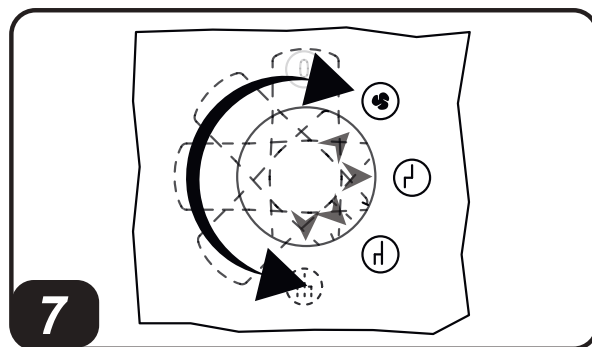
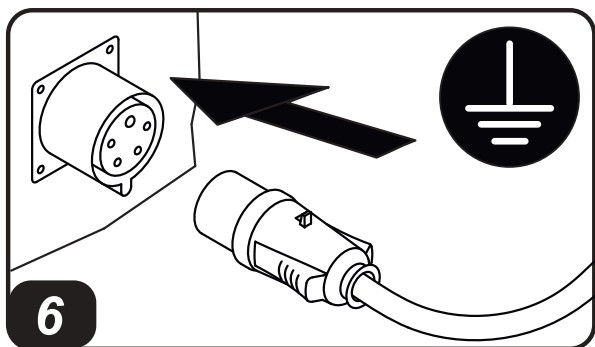
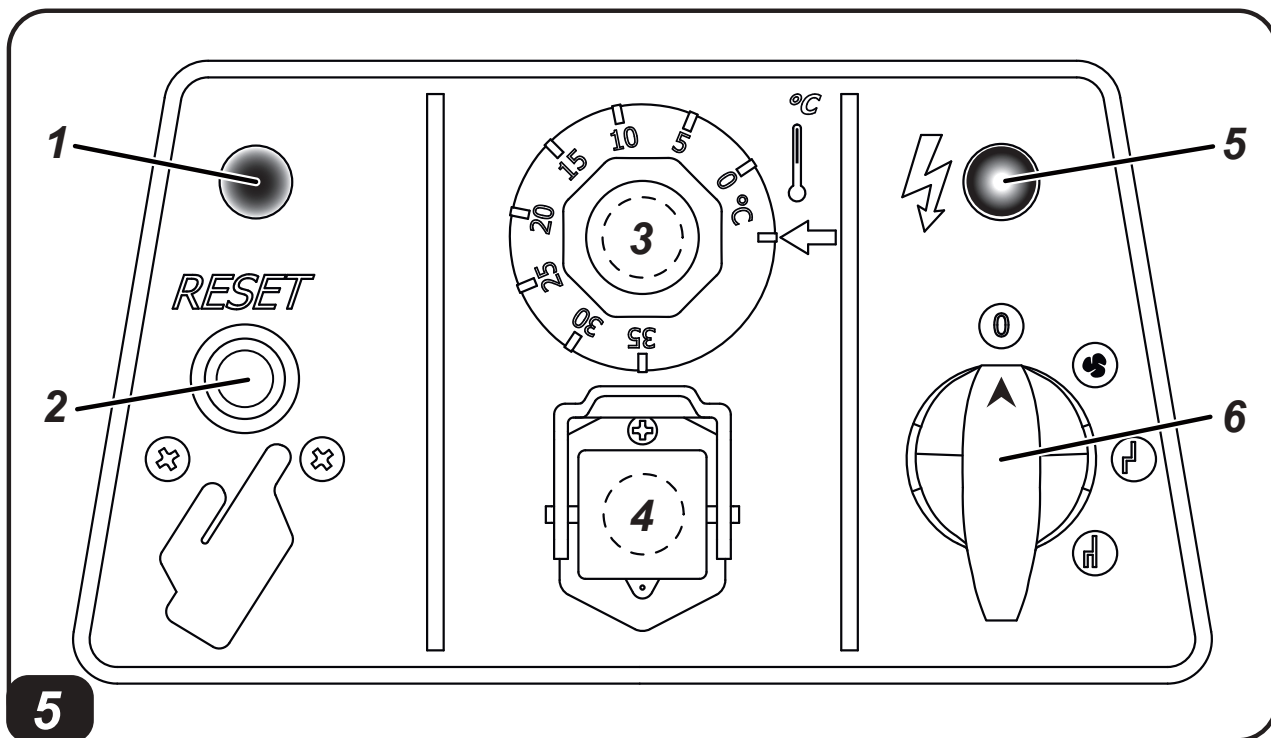
**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-
ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 
- СУРЕТТЕР**



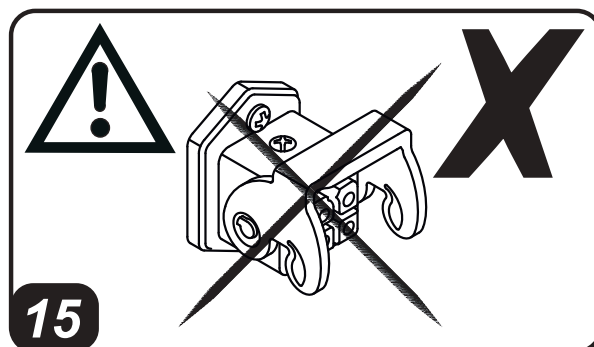
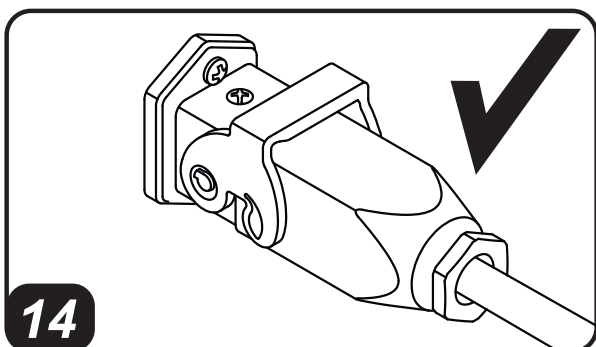
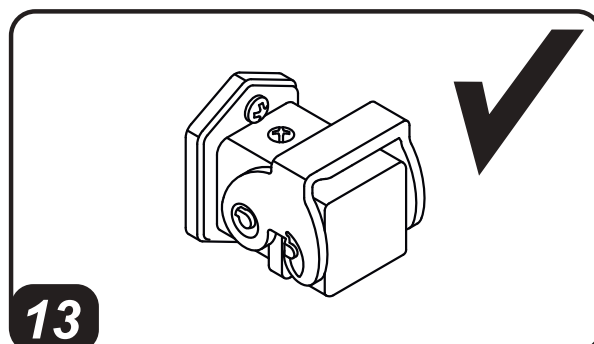
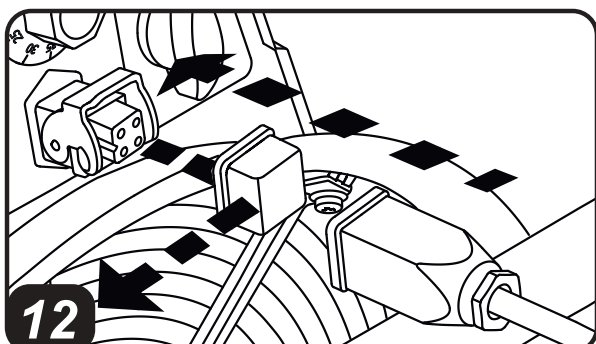
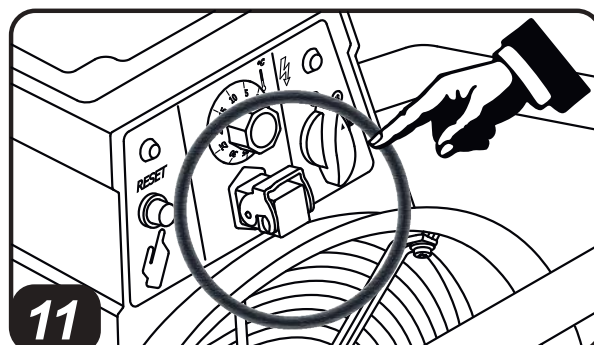
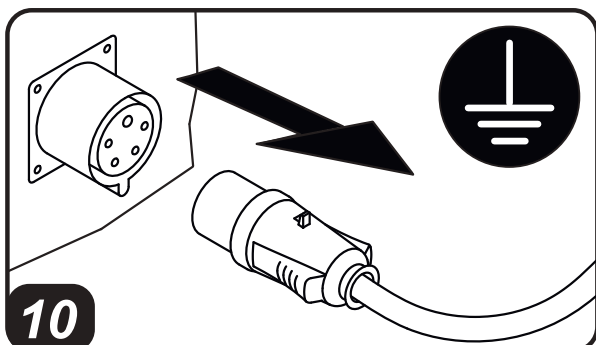
**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ΑΤΤĒΛΙ - JO-
ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ΦΙΓΥΡΑ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图
- СУРЕТТЕР**



PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图 - СУРЕТТЕР



PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-NONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONEΣ - 图 - СУРЕТТЕР



►► 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Această serie de încălzitoare pentru aer este indicată, în mod deosebit, pentru încălzirea încăperilor închise, precum depozite, magazine și locuințe. Aceste încălzitoare sunt conforme cu directiva europeană în vigoare.

IMPORTANT: Citiți cu atenție acest manual înainte de a asambla, de a pune în funcțiune și de a întreține încălzitorul. Utilizarea necorespunzătoare a încălzitorului poate provoca leziuni grave. Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

IMPORTANT: Acest încălzitor nu este adecvat pentru a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane inexperte, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu încălzitorul.

IMPORTANT: Toate operațiile de curățare, întreținere și reparație care presupun accesul la părți periculoase (precum înlocuirea cablului de alimentare deteriorat) trebuie desfășurate de către producător, de serviciul de asistență tehnică a acestuia sau de către o persoană cu calificare asemănătoare, pentru a preveni riscurile, chiar dacă este prevăzută deconectarea de la rețeaua de alimentare.

IMPORTANT: În timpul utilizării încălzitorului respectați toate legile locale și normele în vigoare.

► 1.1. Aparatele utilizate în apropierea prelatelor sau al altor materiale folosite pentru acoperire, trebuie amplasate la distanță de siguranță față de acestea. Se recomandă utilizarea materialelor pentru acoperire de tip ignifug.

► 1.2. Păstrați încălzitorul ferit de umiditate, apă și agenți atmosferici în scopul prevenirii daunelor grave aduse acestuia.

► 1.3. Păstrați materialele inflamabile sau termolabile (inclusiv cablul de alimentare) la distanță de siguranță față de părțile calde ale încălzitorului.

► 1.4. Când încălzitorul este cald, sau conectat la rețeaua electrică sau este în funcțiune, acesta nu trebuie mutat, manipulat sau supus operațiilor de întreținere.

► 1.5. Așezați încălzitorul cald sau în funcțiune, pe o suprafață stabilă și dreaptă, pentru a preveni riscurile de incendiu.

► 1.6. Țineți animalele la distanță de siguranță față de încălzitor.

► 1.7. Alimentați încălzitorul numai cu curent cu tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța de identificare a acestuia.

► 1.8. Conectați încălzitorul numai la rețele electrice prevăzute cu întrerupător diferențial și împământare adecvată.

► 1.9. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de serviciul de asistență tehnică pentru a preveni orice risc.

► 1.10. Deconectați încălzitorul de la rețeaua de alimentare când nu îl folosiți.

► 1.11. În cazul în care încălzitorul este lăsat temporar în condiții nesigure, asigurați-vă ca acesta să nu poată fi utilizat și deconectați-l întotdeauna de la priza de rețea.

► 1.12. Este interzisă blocarea, chiar și parțială, a prizei de aer (partea posterioară) sau a guriilor de ieșire a aerului (partea anterioară) a încălzitorului.

► 1.13. Direcționați aerul cald folosind numai kituri originale (unde este prevăzut).

► 1.14. Nu acoperiți încălzitorul în timpul funcționării; acest lucru ar putea provoca supraîncălzirea aparatului.

► 1.15. Solicitați verificarea funcționării corecte a încălzitorului de către serviciul de asistență tehnică cel puțin o dată pe an și/sau în funcție de necesități.

PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNE ADUSE LUCRURILOR ȘI/SAU PERSOANELOR DATORATE UTILIZĂRII NEADECVATE A ÎNCĂLZITORULUI.

INTERVENȚIILE ASUPRA ÎNCĂLZITORULUI POT FI EFECTUATE NUMAI DE CĂTRE PERSONAL DE SPECIALITATE AUTORIZAT DE PRODUCĂTOR.

►► 2. DEZAMBALAREA

AVERTISMENT: Materialul folosit pentru ambalare nu este o jucărie pentru copii. Nu păstrați punga din plastic la îndemâna copiilor; pericol de sufocare!

(Fig. 1)

► 2.1. Înlăturați toate materialele utilizate pentru ambalarea și expediarea încălzitorului și eliminați-le conform normelor în vigoare.

► 2.2. Scoateți toate articolele din ambalaj.

► 2.3. Verificați imediat dacă aparatul a suferit daune în timpul transportului. În cazul în care încălzitorul pare deteriorat, informați imediat agentul de vânzare de la care a fost cumpărat.

►► 3. ASAMBLAREA

(Fig. 2-3-4)

Unele modele pot fi dotate cu roți, mânere, suporturi și cablu de alimentare. Componentele mecanice, împreună cu șuruburile pentru montare se află în ambalajul încălzitorului și trebuie asamblate înainte de pornirea aparatului. În cazul în care încălzitorul nu este echipat cu cablu de alimentare, **ACESTA TREBUIE INSTALAT NUMAI DE CĂTRE PERSONAL SPECIALIZAT ȘI AUTORIZAT, UTILIZÂND COMPONENTE CONFORME CU PREVEDERILE DIRECTIVELOR LOCALE ȘI/SAU NAȚIONALE. PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU DAUNE ADUSE ÎNCĂLZITORULUI ȘI/SAU PERSOANELOR DATORATE CONECTĂRII NEADECVATE A CABLULUI DE ALIMENTARE.**

►► 4. PANOU DE COMENZI

(Fig. 5)

1. Indicator luminos încălzitor blocat;

2. Buton de "RESET";

3. Buton rotativ termostat ambient;

4. Priză termostat ambient;

5. Indicator luminos prezență tensiune;

6. Selector de putere.

►► 5. FUNCȚIONARE

AVERTISMENT: Pentru utilizarea corectă și prevenirea riscurilor, citiți cu atenție, asigurați-vă că ați înțeles și respectați "RECOMANDĂRILE PRIVIND SIGURANȚA" înainte de a pune încălzitorul în funcțiune.

AVERTISMENT: Verificați integritatea cablului de alimentare și caracteristicile electrice ale rețelei care trebuie să corespundă cu cele indicate pe plăcuța cu date tehnice ale încălzitorului.

AVERTISMENT: Nu utilizați încălzitorul dacă nu ați montat mai întâi toate componentele în mod corect și asigurați-vă ca acesta să fie așezat pe o suprafață perfect dreaptă, stabilă și nivelată.

►► 5.1. PORNIRE:

► 5.1.1. Conectați ștecherul încălzitorului la rețeaua electrică (Fig. 6).

► 5.1.2. Rotiți selectorul de putere la modalitatea dorită (Fig. 7). Sunt posibile următoarele setări:

- Dacă aduceți selectorul de putere în poziția "☼" încălzitorul va funcționa exclusiv în modalitatea ventilare.

- Dacă aduceți selectorul de putere în poziția "I" încălzitorul va funcționa la puterea de încălzire 1.

- Dacă aduceți selectorul de putere în poziția "II" încălzitorul va funcționa la puterea de încălzire 2.

- Dacă aduceți selectorul de putere în poziția "III" încălzitorul va funcționa la puterea de încălzire 3 (dacă este prezentă).

ATENȚIE: O SERIE DE SENZORI VERIFICĂ FUNCȚIONAREA CORECTĂ A ÎNCĂLZITORULUI ȘI ÎL BLOCHEAZĂ ÎN CAZ DE ANOMALIE GRAVĂ. OPERAȚIA DE RESTABILIRE A ÎNCĂLZITORULUI NU ESTE AUTOMATĂ, ACEASTA TREBUIE EFECTUATĂ MANUAL. AȘTEPTAȚI RĂCIREA COMPLETĂ A ÎNCĂLZITORULUI, ELIMINAȚI CAUZA POSIBILĂ CARE A PROVOCAT BLOCAREA ACESTUIA (EX. BLOCAREA PRIZEI DE AER, ADMISIE DE AER INSUFICIENTĂ ETC.) ȘI APĂSAȚI PÂNĂ LA CAPĂT BUTONUL DE "RESET" (Fig. 8); VERIFICAȚI CA "INDICATORUL LUMINOS ÎNCĂLZITOR BLOCAT (1 Fig. 5)" SĂ SE STINGĂ. DACĂ DUPĂ CÂTEVA TENTATIVE DE RESTABILIRE ÎNCĂLZITORUL NU FUNCȚIONEAZĂ, CONTACTAȚI SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ.

►► 5.2. OPRIRE:

► 5.2.1. Aduceți selectorul de putere în poziția "0/OFF" (Fig. 9) și lăsați ventilatorul să funcționeze până la oprirea completă a încălzitorului.

► 5.2.2. Deconectați încălzitorul de la rețeaua electrică (Fig. 10).

ATENȚIE: NU DECONECTAȚI ÎNCĂLZITORUL DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE OPRIREA COMPLETĂ A VENTILATORULUI, ÎN SCOPUL EVITĂRII DAUNELOR GRAVE.

►► 6. PĂSTRAREA

Deconectați încălzitorul de la rețeaua electrică (Fig. 10) dacă nu este utilizat și așteptați câteva minute înainte de a-l pune la locul lui. Păstrați aparatul în loc uscat și protejat împotriva prafului. Când încălzitorul este din nou utilizat, verificați condițiile cablului de alimentare; dacă aveți îndoieli privind buna condiție a acestuia, solicitați intervenția serviciului de asistență tehnică. În orice caz, solicitați verificarea funcționării corecte a încălzitorului de către serviciul de asistență tehnică cel puțin o dată pe an și/sau în funcție de necesități.

►► 7. CONECTAREA TERMOSTATULUI AMBIENT LA DISTANȚĂ

În modelele prevăzute cu conectarea termostatului ambient la distanță (Fig. 11), înlăturați capacul conectat la încălzitor și conectați termostatul ambient la distanță (opțional) (Fig. 12). Pentru o funcționare corectă a încălzitorului, cu termostatul ambient la distanță conectat, setați butonul rotativ al termostatului ambient (3 Fig. 5) situat pe panoul de comenzi la temperatura maximă și utilizați numai termostatul ambient la distanță.

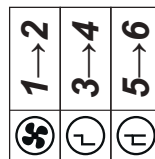
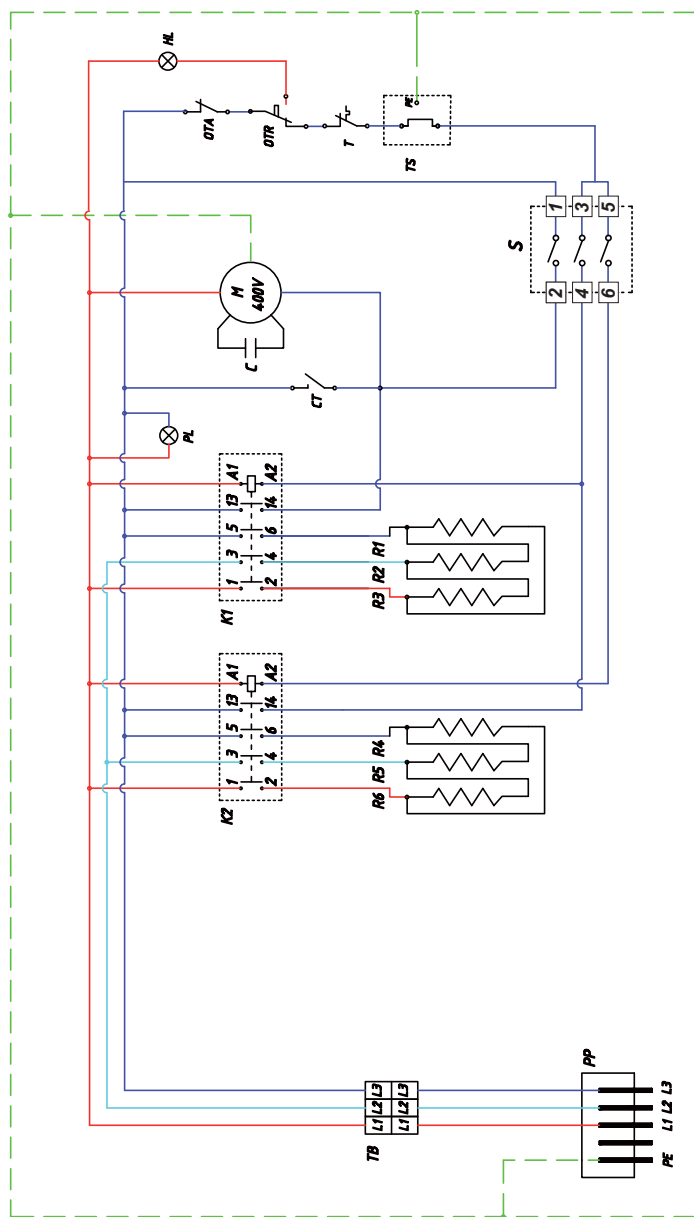
ATENȚIE: PENTRU O FUNCȚIONARE CORECTĂ, ÎNCĂLZITORUL TREBUIE SĂ AIBĂ CONECTATĂ PROTECȚIA CAPACULUI (Fig. 13) SAU TERMOSTATUL AMBIENT LA DISTANȚĂ (Fig. 14), ÎN CAZ CONTRAR ÎNCĂLZITORUL NU PORNEȘTE (Fig. 15).

►► 8. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIA POSIBILĂ
Încălzitorul nu funcționează	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selector de putere în poziția "0/OFF" 2. Conectare sau setare incorectă a termostatului ambient 3. Lipsă alimentare 4. Încălzitor blocat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotiți selectorul de putere la modalitatea dorită 2a. Introduceți corect ștecherul termostatului ambient 2b. Verificați ca temperatura setată pe termostatul ambient să fie mai mare decât temperatura externă 2c. Verificați introducerea corectă a capacului prizei termostatului 3a. Introduceți corect ștecherul în priza de alimentare 3b. Verificați funcționarea corectă a instalației electrice 3c. Adresați-vă centrului de asistență tehnică 4a. Restabiliți încălzitorul 4b. Adresați-vă centrului de asistență tehnică
Motorul nu funcționează	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor defect 2. Ventilator blocat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adresați-vă centrului de asistență tehnică 2a. Înlăturați blocajele 2b. Adresați-vă centrului de asistență tehnică
Încălzitorul nu încălzește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selector de putere în poziția "VENTILARE" 2. Echipament intern defect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotiți selectorul de putere la puterea de încălzire dorită 2. Adresați-vă centrului de asistență tehnică
Flux de aer redus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Priză de aer blocată 2. Motor defect 	<ol style="list-style-type: none"> 1a. Înlăturați blocajele 1b. Adresați-vă centrului de asistență tehnică 2. Adresați-vă centrului de asistență tehnică

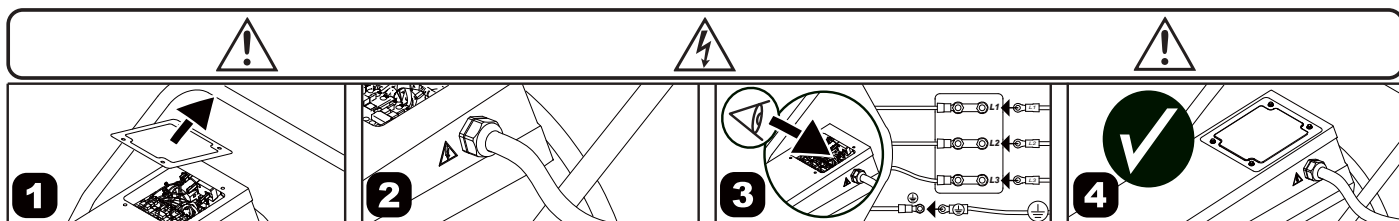
RS 30

ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE - INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE INSTALLATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAITTEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ - ELEKTROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TEŞİSATI - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKĀ SISTĒMA - ELEKTRISŪSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ ZARIADENIE - ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ - ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - 电路系统 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

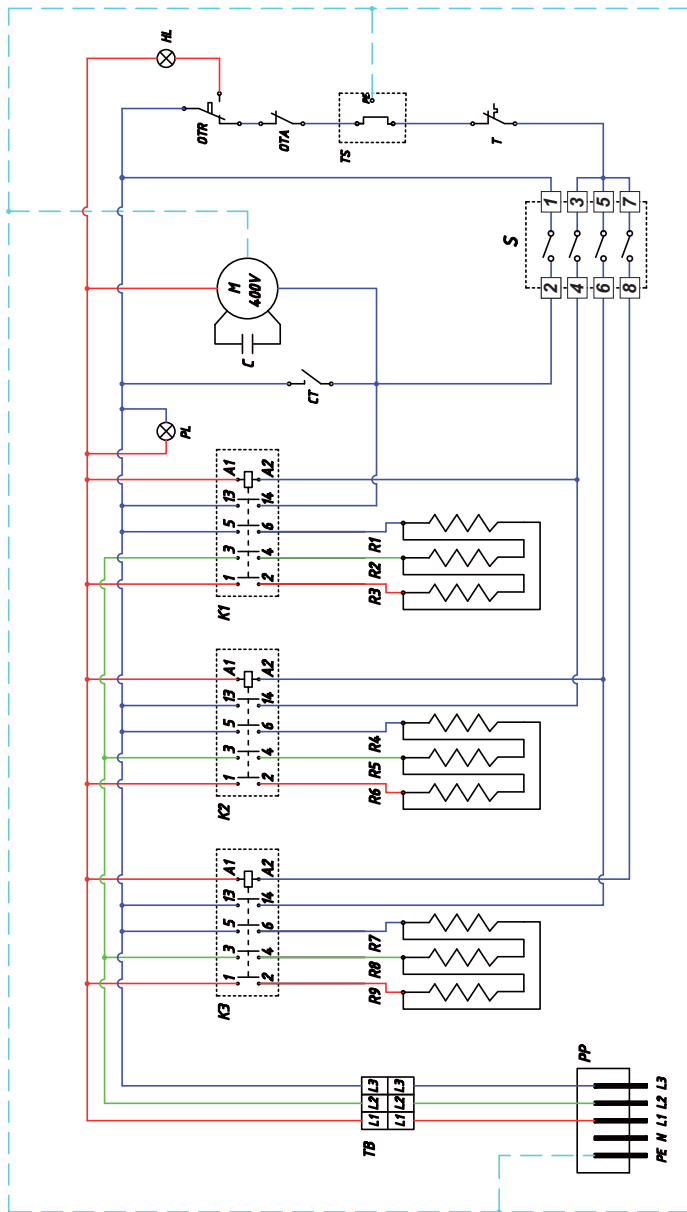


DESCRIPTION

- S - Rotary switch
- M - Motor
- C - Capacitor
- OTR - Overheat thermostat with manual reset
- OTA - Automatic overheat thermostat
- TS - External thermostat socket
- T - Adjustable room thermostat
- CT - Cooling thermostat
- K - Contactor
- R - Heating element
- TB - Terminal block
- PP - Plug
- PL - Phase led
- HL - Overheat led



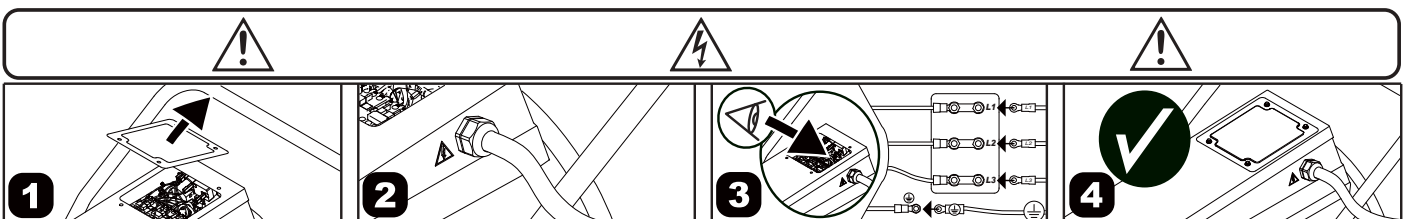
ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE - INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE INSTALLATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAITTEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ - ELEKTROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TESİSATI - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKÄ SYSTEMA - ELEKTRISÜSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ ZARIADENIE - ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ - ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - 电路系统 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



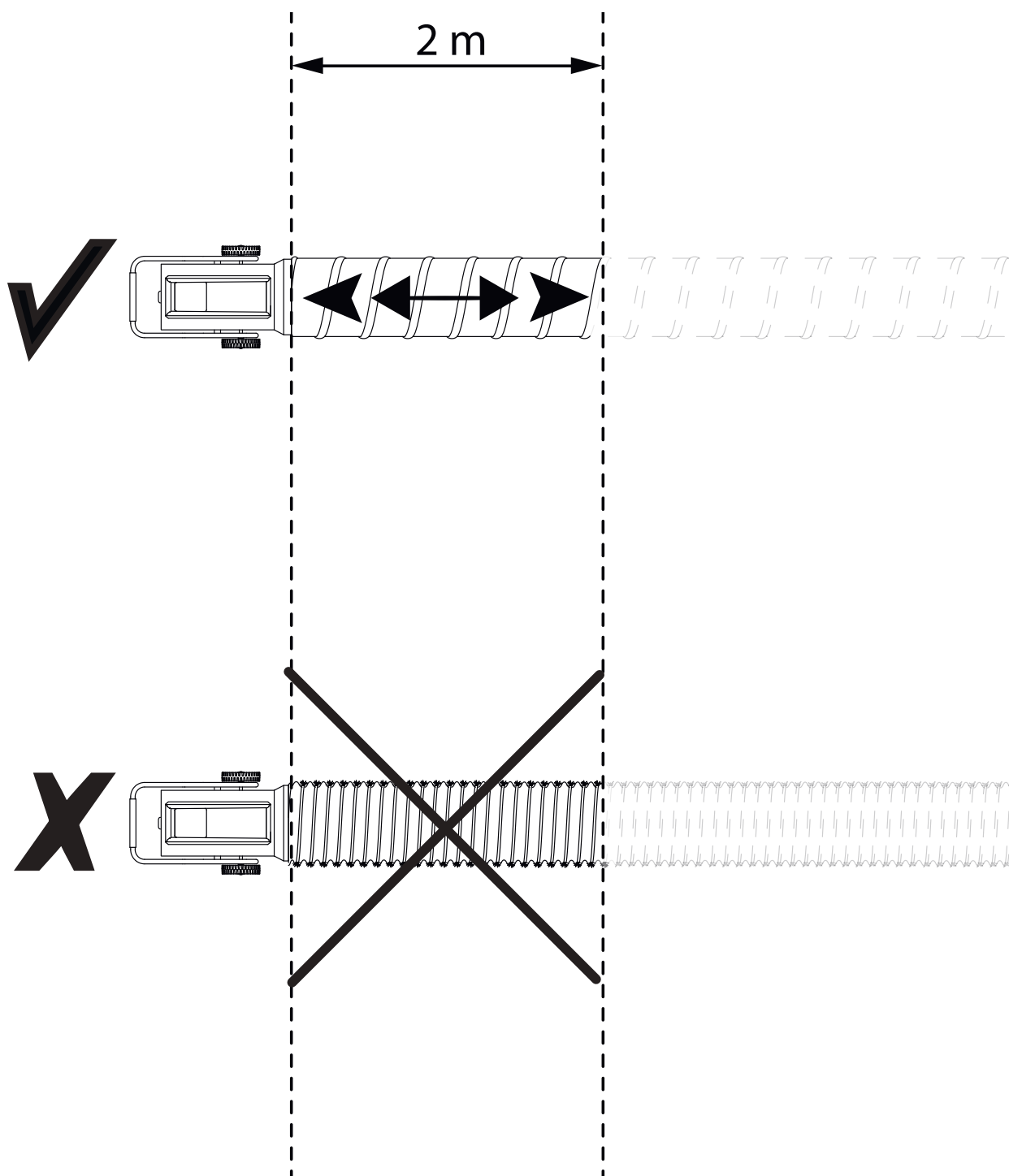
1 → 2	3 → 4	5 → 6	7 → 8

DESCRIPTION

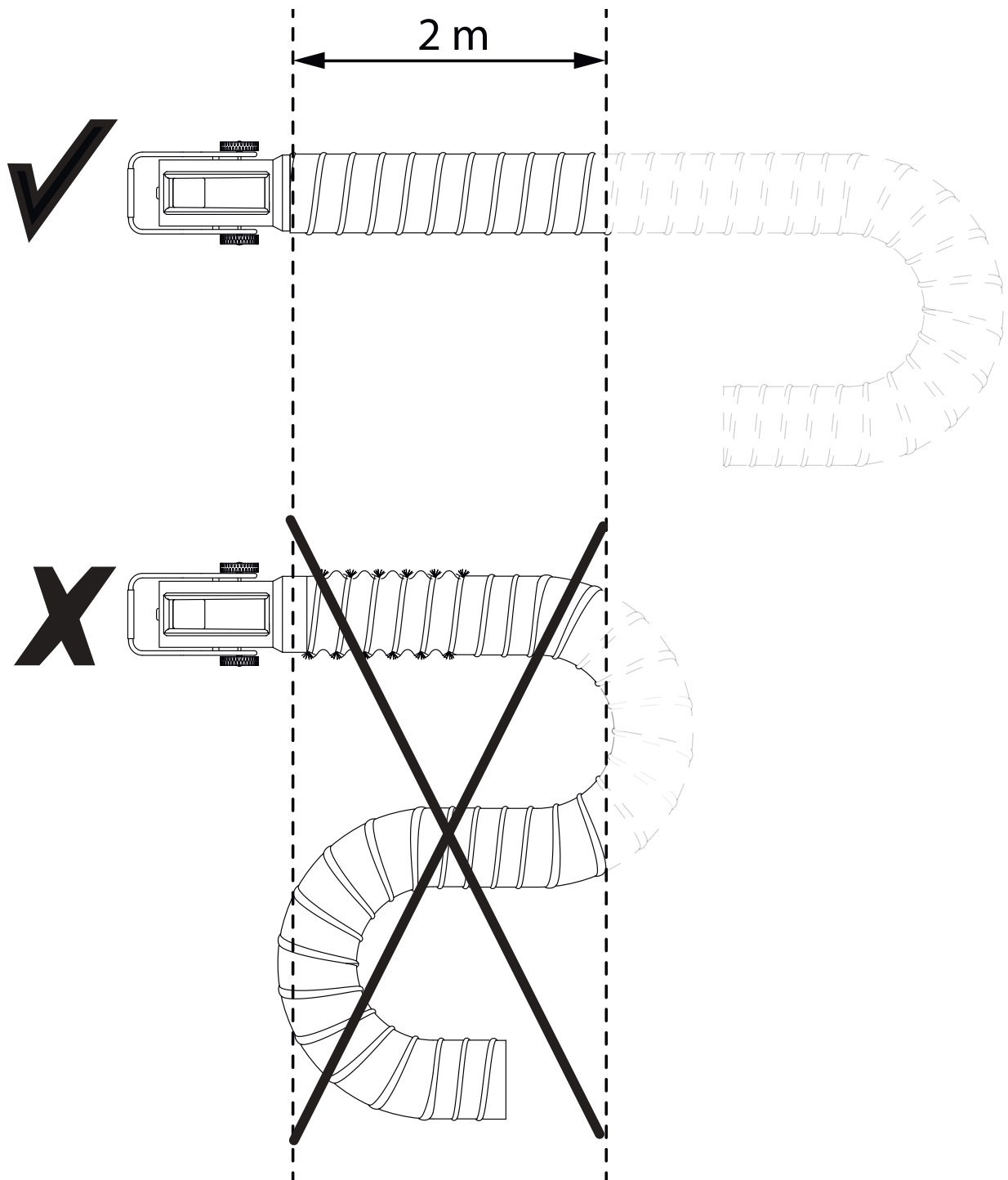
- S - Rotary switch
- M - Motor
- C - Capacitor
- OTR - Overheat thermostat with manual reset
- OTA - Automatic overheat thermostat
- TS - External thermostat socket
- T - Adjustable room thermostat
- CT - Cooling thermostat
- K - Contactor
- R - Heating element
- TB - Terminal block
- PP - Plug
- PL - Phase lead
- HL - Overheat led










DUCTING INSTRUCTIONS - INDICAZIONI PER LA CANALIZZAZIONE - HINWEISE FÜR DEN SCHORNSTEINBAU - INDICACIÓN PARA LA CANALIZACIÓN - INDICATIONS POUR LA CANALISATION - AANWIJZINGEN VOOR DE KANALISERING - INDICAÇÕES PARA A CANALIZAÇÃO - ANVISNINGER TIL KANALISERING - KANAVOINTIOHJEET - INDIKASJONER FOR KANALISERING - ANVISNINGAR FÖR KANALISERING - ZALECENIA ODNOŚNIE MONTAŻU INSTALACJI KOMINOWEJ - УКАЗАНИЯ ДЛЯ КАНАЛИЗАЦИИ - SCHEMA ZAPOJENÍ KOUŘOVODU - ÚTMUTATÓ CSŐRENDSZER KIÉPÍTÉSÉHEZ - NAVODILA ZA KANALIZIRANJE - KANALIZASYON TALİMATLARI - INDIKACIJE ZA SPROVOĐENJE U CIJEVI - NURODYMAI DĒL ORO IŠLEIDIMO - CAURUĻVADU INDIKĀCIJAS - TORU PAIGALDAMISE JUHEND - INDICAȚII PRIVIND DIRECȚIONAREA - SCHEMA ZAPOJENIA DYMOVODU - УКАЗАНИЯ ЗА КАНАЛИЗАЦИЯТА - ВКАЗІВКИ З ВИКОНАННЯ КАНАЛІВ - INDIKACIJE ZA SPROVOĐENJE U CIJEVI - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ - 管道设置说明 - ҚҰБЫРЛАР НҰСҚАУЛАР



DUCTING INSTRUCTIONS - INDICAZIONI PER LA CANALIZZAZIONE - HINWEISE FÜR DEN SCHORNSTEINBAU - INDICACIÓN PARA LA CANALIZACIÓN - INDICATIONS POUR LA CANALISATION - AANWIJZINGEN VOOR DE KANALISERING - INDICAÇÕES PARA A CANALIZAÇÃO - ANVISNINGER TIL KANALISERING - KANAVOINTIOHJEET - INDIKASJONER FOR KANALISERING - ANVISNINGAR FÖR KANALISERING - ZALECENIA ODNOŚNIE MONTAŻU INSTALACJI KOMINOWEJ - УКАЗАНИЯ ДЛЯ КАНАЛИЗАЦИИ - SCHÉMA ZAPOJENÍ KOUŘOVODU - ÚTMUTATÓ CSŐRENDSZER KIÉPÍTÉSÉHEZ - NAVODILA ZA KANALIZIRANJE - KANALİZASYON TALİMATLARI - INDIKACIJE ZA SPROVOĐENJE U CIJEVI - NURODYMAI DĒL ORO IŠLEIDIMO - CAURUĻVADU INDIKĀCIJAS - TORU PAIGALDAMISE JUHEND - INDICAȚII PRIVIND DIRECȚIONAREA - SCHÉMA ZAPOJENIA DYMOVODU - УКАЗАНИЯ ЗА КАНАЛИЗАЦИЯТА - ВКАЗІВКИ З ВИКОНАННЯ КАНАЛІВ - INDIKACIJE ZA SPROVOĐENJE U CIJEVI - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ - 管道设置说明 - ҚҰБЫРЛАР НҰСҚАУЛАР



TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATENTABELLE - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEGEVENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATATABEL - TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO - TABELL FOR TEKNISKE DATA - TABELL MED TEKNISKA EGENSKAPER - TABELA DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATÁN - TEHNIČNI PODATKI - TEKNİK VERİLER TABLOSUNDA - TABLICI S TEHNIČKIM PODACIMA - TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖJE - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE TABEL - TABELUL CU DATE TEHNICE - TABUŁKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELI SA TEHNIČKIM PODACIMA - ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР КЕСТЕСІ

	RS 30	RS 40
	30 kW-кВт 25.800 kcal/h-ккал/ч 102.360 Btu/h-БТЕ/ч	40 kW-кВт 34.400 kcal/h-ккал/ч 136.480 Btu/h-БТЕ/ч
	15 kW-кВт 12.900 kcal/h-ккал/ч 51.180 Btu/h-БТЕ/ч	26 kW-кВт 22.360 kcal/h-ккал/ч 88.720 Btu/h-БТЕ/ч
		13 kW-кВт 11.200 kcal/h-ккал/ч 44.360 Btu/h-БТЕ/ч
	FAN	FAN
	3.100 m³/h-м³/ч	3.100 m³/h-м³/ч
	3~380-400 V-B 50 Hz-Гц 43 A	3~380-400 V-B 50 Hz-Гц 58 A
	38 kg-кг	46 kg-кг
IP20		

MODEL			RS 30	RS 40
	SYMBOL	UNIT		
HEAT OUTPUT				
Nominal heat output	P_{nom}	kW	30	40
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	kW	15	13
Maximum continuous heat output	P_{max,c}	kW	30	40
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION				
At nominal heat output	e_{lmax}	kW	N/A	N/A
At minimum heat output	e_{lmin}	kW	N/A	N/A
In standby mode	e_{lSB}	kW	N/A	N/A
TYPE OF HEAT INPUT, FOR ELECTRIC STORAGE LOCAL SPACE HEATERS ONLY (SELECT ONE)				
Manual heat charge control, with integrated thermostat			No	
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No	
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No	
Fan assisted heat output			No	
TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL (SELECT ONE)				
Single stage heat output and no room temperature control			No	
Two or more manual stages, no room temperature control			No	
With mechanic thermostat room temperature control			Yes	
With electronic room temperature control			No	
Electronic room temperature control plus day timer			No	
Electronic room temperature control plus week timer			No	
OTHER CONTROL OPTIONS (MULTIPLE SELECTIONS POSSIBLE)				
Room temperature control, with presence detection			No	
Room temperature control, with open window detection			No	
With distance control option			No	
With adaptive start control			No	
With working time limitation			No	
With black bulb sensor			No	
Contact Details (See the CE CONFORMITY CERTIFICATE)				

ATTENTION: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. - ATTENZIONE: Il prodotto è destinato ad essere usato solo in spazi ben isolati o all'uso occasionale. - ACHTUNG: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. - ATENCIÓN: Este producto es apto solamente para espacios bien aislados o de uso ocasional. - ATTENTION: Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle. - LET OP: Dit is product is enkel aangewezen voor goed geïsoleerde ruimten of voor occasioneel gebruik. - ATENÇÃO: Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou uso ocasional. - ADVARSEL: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug. - HUOMIO: Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. - VÆR OPPMERKSOM: Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. - OBSERVERA: Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. - UWAGA: ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnego zastosowania. - ВНИМАНИЕ: Данный продукт пригоден только для хорошо изолированных сред или для редкого применения. - POZOR: Tento produkt je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití. - FIGYELEM: A termék használatá csak jól szigetelt térben vagy csak alkalmoszerűen megengedett. - POZOR: Ta izdelek ni primeren za dobro izolirane prostore ali občasno rabo. - DİKKAT: Bu ürün sadece iyi şekilde yalıtılmış alanlar veya ara sıra kullanım için uygundur. - UPOZORENJE: Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu. - DÉMESIO: šis produktas tinka tik gerai izoliuotoms vietoms arba tik atsitiktiniam naudojimui. - UZMANĪBU: Šis izstrādājums ir piemērots tikai labi izolētām telpām vai gadījuma lietošanai. - TÄHELEPANU: Toode sobib üksnes hästi isoleeritud ruumides või juhuslikuks kasutamiseks. - ATENȚIE: Acest produs este potrivit pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional. - POZOR: Tento produkt je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie. - ВНИМАНИЕ: Този продукт е подходящ за използване само в добре изолирани помещения или за спорадична употреба. - УВАГА: Цей продукт підходить тільки для добре утеплених приміщень або випадкового використання. - PAŽNJA: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. - ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση. - 注意:本产品仅适用于隔热良好的空间或偶尔使用。 - НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Бұл өнім тек жақсы оқшауланған орындарға немесе кездейсоқ қолданысқа арналған.

CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR-SERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

RS 30 - RS 40

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC

EN 62233:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 60335-2-30:2009/A11:2012, (EU) N° 327/2011, (EU) N° 1188/2015

Pastrengo, 2019

Stefano Verani (Member of the Board)

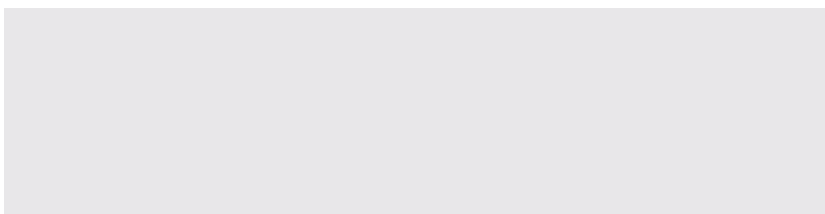
► ro - SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

-Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite. -

Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivei Europene 2012/19/UE.

-Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.

-Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.





MASTEER[®]
CLIMATE SOLUTIONS
MCS

Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), Italy

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkki, Poland

Dantherm LLC

ul. Transportnaya - 22 ownership 2,
142802, STUPINO, Moscow region, Russia

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, China

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas (Madrid) Spain

